**Phaåm 23: ÑAÚNG TAM THEÁ**

Ngaøi Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Boà-taùt cuõng chaúng nghó quaù khöù, cuõng chaúng nghó vò lai, cuõng chaúng nghó hieän taïi. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng coù bieân giôùi, Boà-taùt cuõng khoâng coù bieân giôùi. Saéc vaø Boà-taùt ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø Boà-taùt ñeàu khoâng sôû höõu cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Nhö theá, taát caû Ñaïi Boà-taùt ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, vaäy neân daïy Baùt-nhaõ ba-la-maät cho Ñaïi Boà-taùt nhö theá naøo? Neân noùi Baùt-nhaõ ba- la-maät theá naøo ñeå daïy Boà-taùt? Boà-taùt maø coù hieäu laø Boà-taùt thì chæ coù danh töï thoâi. Thí nhö ngöôøi töï noùi ta coù ngaõ, nhöng tìm caàu goác ngoïn ñeàu khoâng sôû höõu. Caùc phaùp laø töï nhieân thì choã naøo sinh saéc maø saéc ñaõ sinh? Choã naøo sinh thoï, töôûng, haønh, thöùc maø thoï, töôûng, haønh, thöùc ñaõ sinh?

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Neáu khoâng choã sinh thì khoâng coù saéc cuõng khoâng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vaäy coù gì ñaâu maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät? Vaø neân daïy Boà-taùt nhö theá naøo veà vieäc cuõng khoâng coù choã khaùc, cuõng khoâng coù xuaát sinh, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, Boà-taùt cuõng chaúng theå haønh ñaïo, ñeå Boà-taùt nghe nhö theá maø chaúng kinh, chaúng haõi, chaúng sôï ñeå Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Ngaøi Xaù-lôïi-phaát hoûi ngaøi Tu-boà-ñeà:

–Taïi sao Boà-taùt chaúng theå naém baét ñöôïc quaù khöù, vò lai, hieän taïi? Vì sao saéc khoâng coù bieân giôùi? Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng coù bieân giôùi? Boà-taùt cuõng khoâng coù bieân giôùi? Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeàu khoâng sôû höõu cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc? Taát caû Boà-taùt ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc thì daïy Ñaïi Boà-taùt Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Choã naøo noùi toâi ta hoaøn toaøn chaúng thaáy? Boà-taùt cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, laøm theá naøo daïy Baùt-nhaõ ba-la-maät cho Ñaïi Boà-taùt? Vì sao noùi Ñaïi Boà-taùt chæ coù danh töï thoâi, caàu tìm toâi ta maø khoâng coù goác ngoïn? Caùc phaùp laø töï nhieân thì saéc töø ñaâu sinh? Thoï, töôûng, haønh, thöùc töø ñaâu sinh?

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Heã ñaõ khoâng coù choã sinh thì khoâng coù saéc, ñaõ khoâng coù choã sinh thì khoâng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vöøa roài, Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi, khoâng choã sinh thì seõ daïy Baùt-nhaõ ba-la-maät theá naøo? Vì sao noùi cuõng khoâng choã khaùc? Neáu coù choã sinh thì coù theå ñaéc Boà-taùt chaêng? Thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà, ngöôøi haønh ñaïo taïi sao noùi lôøi naøy: “Ñaïi Boà-taùt nghe lôøi aáy maø taâm chaúng kinh sôï töùc laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät”?

Ngaøi Tu-boà-ñeà traû lôøi ngaøi Xaù-lôïi-phaát:

–Con ngöôøi khoâng sôû höõu neân quaù khöù Boà-taùt chaúng theå naém baét ñöôïc. Chuùng sinh ñeàu roãng khoâng, vì vaäy neân quaù khöù Boà-taùt khoâng choã thoï. Chuùng sinh khoâng thaät, vì vaäy neân quaù khöù Boà-taùt khoâng choã thoï. Saéc khoâng sôû höõu, vì vaäy neân Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Thoï, töôûng, haønh, thöùc laø roãng khoâng, khoâng sôû höõu, vì vaäy neân Boà-taùt chaúng thoï caùi thoï quaù khöù. Saéc quaù khöù laø roãng khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng roãng khoâng. Saéc khoâng thaät; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng thaät. Saéc töï nhieân, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng töï nhieân. Vì vaäy neân Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Thí ba-la-maät, Giôùi ba- la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu khoâng sôû höõu. Vì vaäy neân Boà-taùt chaúng ñaéc quaù khöù. Vì sao? Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì neáu ñaõ laø roãng khoâng thì chaúng theå naém baét quaù khöù, vò lai, hieän taïi, khoâng coù caùi khaùc khoâng, khoâng coù Boà-taùt, khoâng coù quaù khöù khoâng, Boà-taùt vaø quaù khöù ñeàu khoâng

hai, khoâng nhieàu. Vì vaäy neân Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù; vò lai, hieän taïi cuõng laïi nhö theá. Noùi toùm laïi, Thí ba-la-maät cuõng laïi khoâng thaät, Thí ba-la-maät töï nhieân, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng ñeàu laø roãng khoâng. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng laïi khoâng thaät töùc laø khoâng töï nhieân. Vì vaäy Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Cho neân caùi gì ñaõ laø roãng khoâng thì khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Khoâng, Boà-taùt vaø quaù khöù ñaõ qua cuõng khoâng coù hai, cuõng khoâng coù nhieàu.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Baûy khoâng aáy cuõng khoâng sôû höõu, vì vaäy Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù.

Laïi nöõa, Xaù-lôïi-phaát! YÙ chæ, YÙ ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, ba möôi baûy phaåm cuõng laø khoâng, cuõng laø khoâng thaät. Baûy khoâng aáy cuõng laïi nhö theá. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät ñeàu roãng khoâng, khoâng thaät. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Saùu phaùp Ba-la-maät cuõng khoâng sôû höõu, cuõng khoâng thaät, cuõng khoâng töï nhieân. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù.

Laïi nöõa, Xaù-lôïi-phaát! Taát caû Tam-muoäi ñeàu khoâng sôû höõu, moân Ñaø-la-ni cuõng ñeàu roãng khoâng, cuõng laïi khoâng thaät. Caùc moân Tam-muoäi, moân Ñaø-la-ni ñeàu khoâng töï nhieân. Vì vaäy, Boà-taùt khoâng thoï quaù khöù. Saùu phaùp Ba-la-maät cuõng laïi nhö vaäy.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùc phaùp giôùi cuõng khoâng sôû höõu, phaùp giôùi ñeàu roãng khoâng, phaùp giôùi khoâng thaät, phaùp giôùi töï nhieân, phaùp giôùi cuõng khoâng coù baûy khoâng. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù.

Laïi nöõa, Xaù-lôïi-phaát! Nhö Lai cuõng khoâng sôû höõu, cuõng ñeàu khoâng coù coäi goác, khoâng coù coäi goác khoâng thaät, khoâng coù coäi goác cuõng roãng khoâng. Caùi voán khoâng aáy cuõng khoâng töï nhieân. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Caùi baûn teá aáy cuõng khoâng sôû höõu, baûn teá ñeàu roãng khoâng, baûn teá khoâng thaät, cuõng khoâng töï nhieân, chaúng theå nghó baøn. Taát caû caùc coõi cuõng khoâng töï nhieân. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Nhö Lai cuõng khoâng sôû höõu. Nhö Lai roãng khoâng, khoâng thaät cuõng khoâng töï nhieân. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Ñaïo khoâng sôû höõu, khoâng thaät cuõng khoâng töï nhieân. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù. Vì sao? Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, vì khoâng vaø khoâng thaät, quaù khöù, vò lai, hieän taïi cuõng nhö theá, chaúng theå naém baét ñöôïc. Boà-taùt, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì vaäy, khoâng, khoâng thaät, quaù khöù, vò lai khoâng coù hai,

cuõng khoâng coù nhieàu. Vì vaäy, Boà-taùt chaúng thoï quaù khöù.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Toân giaû ñaõ hoûi laø taïi sao saéc khoâng coù bieân giôùi, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng coù bieân giôùi? Boà-taùt cuõng khoâng coù bieân giôùi? Thoï, töôûng, haønh, thöùc nhö hö khoâng roãng khoâng. Ví nhö hö khoâng khoâng coù bieân giôùi; khoâng coù khoaûng giöõa, khoâng coù bôø ñaùy, hö khoâng chæ coù danh töï.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laïi nhö theá, khoâng coù bieân giôùi, khoâng coù khoaûng giöõa, khoâng coù bôø ñaùy, vì saéc roãng khoâng. Neáu ñaõ laø roãng khoâng thì khoâng bieân giôùi, khoâng coù khoaûng giöõa, khoâng coù bôø ñaùy, chaúng theå naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laïi nhö theá. Vì vaäy, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, saéc khoâng coù bieân giôùi, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng coù bieân giôùi. Boà-taùt cuõng khoâng coù bieân giôùi, ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì vaäy, saéc vaø Boà-taùt

cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laïi nhö theá.

Laïi nöõa, Xaù-lôïi-phaát! Saùu phaùp Ba-la-maät roãng khoâng neân goïi laø khoâng, phaùp noäi khoâng cuõng khoâng, phaùp ngoaïi khoâng cuõng roãng khoâng. Vì khoâng cho neân khoâng. Phaùp khoâng gaàn, phaùp khoâng xa, phaùp chaân khoâng,… Baûy khoâng, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng ñeàu roãng khoâng. Vì khoâng cho neân khoâng, khoâng coù baûn teá, chaúng theå nghó baøn. Taát caû caùc coõi cuõng laïi laø roãng khoâng. Vì khoâng cho neân khoâng. Caùc moân Tam-muoäi, moân Ñaø-la-ni cuõng laïi laø roãng khoâng. Trí Nhaát thieát cuõng laïi laø roãng khoâng. Ñaïo tueä hieåu roõ ñaïo phaåm cuõng laïi laø roãng khoâng. Vì khoâng cho neân khoâng. Phaùp ba thöøa cuõng laïi laø roãng khoâng. Nhö Lai cuõng laïi laø roãng khoâng.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Cho neân Nhö Lai laø roãng khoâng, cuõng khoâng sôû höõu,

saéc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Saéc vaø Boà-taùt cuõng khoâng sôû höõu, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laïi nhö theá.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Theo Toân giaû hoûi thì vì sao taát caû Boà-taùt ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc? Boà-taùt noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät theá naøo?

Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Saéc chaúng theå naém baét ñöôïc; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùi töôûng veà töôûng cuõng khoâng sôû höõu, caùi töôûng veà thoï cuõng khoâng sôû höõu, caùi töôûng veà haønh cuõng khoâng sôû höõu, caùi töôûng veà thöùc cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùi bieát veà thöùc cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùi bieát veà saéc, caùi bieát veà thoï, caùi bieát veà töôûng, caùi bieát veà haønh ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Saùu tình cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhó khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhó vaø nhaõn ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhó vaø tyû ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tyû vaø söï ngöûi ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tyû vaø nhaõn ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tyû vaø thieät ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Xeùt thieät, khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Thieät, nhaõn, nhó, tyû ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Höông vaø thaân ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Thaân cuøng vôùi thaân ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. YÙ cuøng vôùi yù ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhaõn saéc, nhó thanh, tyû höông, thieät vò, thaân xuùc, yù phaùp, saùu tình, saùu thöùc, saùu vò, möôøi taùm nhaäp, nhaân duyeân, taát caû caùc söï vieäc ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Saéc trong, saéc ngoaøi, thoï… caùc phaùp cuõng laïi nhö theá. Saùu phaùp Ba-la-maät vaø baûy khoâng, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, caùc moân Tam-muoäi, moân Ñaø-la-ni, chuûng taùnh, caùc phaùp, phaùp A-la-haùn, phaùp Bích-chi-phaät, phaùp Nhö Lai, phaùp Boà-taùt, phaùp möôøi truï, trí Nhaát thieát vaø caùc ñaïo tueä cho ñeán Nhö Lai vaø Boà-taùt ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Boà-taùt vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Laïi nöõa, Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng

chaúng theå naém baét ñöôïc. Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø Boà-taùt ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng ngoân, khoâng thuyeát, khoâng giaùo, khoâng hoùa, cuõng khoâng sôû höõu, cuõng khoâng naém baét ñöôïc. Ñoái vôùi Boà-taùt, khoâng ngoân, khoâng

thuyeát, khoâng giaùo, khoâng hoùa, cuõng khoâng sôû höõu, cuõng khoâng naém baét ñöôïc. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì vaäy, taát caû caùc phaùp cuõng khoâng sôû höõu, cuõng khoâng ñaéc, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Ñaïi Boà-taùt cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng ngoân thuyeát. Nhö Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaõ hoûi, sao goïi laø danh töï maø danh töï Boà- taùt töø ñaâu maø ra? Danh töï aáy ôû choã naøo laø Boà-taùt, vì vaäy goïi laø Boà-taùt? Noùi Boà-taùt chæ duøng danh töï thoâi thì töø ñaâu maø ñeán! Saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc, chæ duøng danh töï thoâi. Chæ coù danh töï thì danh töï vöôùng maéc vaøo ngoân töø, nhöng khoâng coù saéc, khoâng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì danh töï cuõng roãng khoâng, danh töï töï nhieân roãng khoâng, chaúng vì danh töï aáy cho neân goïi laø Boà-taùt, nhöng khoâng coù danh töï cho rieâng mình laø Boà-taùt.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Saùu phaùp Ba-la-maät chæ duøng danh töï thoâi,

chaúng duøng danh töï cho neân goïi laø saùu phaùp Ba-la-maät. Caùi goïi laø Boà-taùt chæ duøng danh töï thoâi. Vì vaäy, noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, chæ duøng danh töï thoâi, chaúng duøng danh töï cho neân goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù danh töï. Vì sao? Vì danh töï cuøng Baùt-nhaõ ba-la-maät, hai phaùp ñoù ñeàu roãng khoâng, chaúng theå naém baét ñöôïc.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùi goïi laø Boà-taùt chæ laø giaû hieäu. Caùi goïi laø phaùp noäi khoâng, phaùp ngoaïi khoâng, phaùp khoâng gaàn, phaùp khoâng xa, phaùp chaân khoâng, phaùp sôû höõu khoâng, phaùp khoâng sôû höõu khoâng chæ duøng danh töï thoâi. Baûy khoâng aáy, chaúng duøng danh töï thì roãng khoâng. Vì sao? Vì chaúng duøng danh töï cho neân goïi laø roãng khoâng. Caùi roãng khoâng naøy chaúng theå naém baét ñöôïc. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, vì vaäy, caùi goïi laø Boà-taùt chæ laø giaû hieäu.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùi danh töï naøy laø giaû hieäu. YÙ chæ, YÙ ñoaïn, Caên, Löïc, Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät chæ laø giaû hieäu thoâi. Vì chaúng duøng danh töï, neân laø phaùp cuûa chö Phaät, maø phaùp cuûa chö Phaät laø roãng khoâng. Vì vaäy, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, caùi goïi laø Boà-taùt chæ laø giaû hieäu. Caùc moân Tam-muoäi, moân Ñaø-la-ni, Tu-ñaø- hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Boà-taùt cho ñeán Phaät cuõng laø giaû hieäu thoâi, vì chaúng duøng danh töï laøm danh töï. Caùi goïi laø toâi ta, ngaõ sôû, suy tìm goác ngoïn cuûa noù cuõng khoâng sôû höõu, cuõng khoâng thaønh töïu, toâi ta chaúng theå naém baét ñöôïc, huoáng gì ñoái vôùi ñaïo maø coù caùi sôû ñaéc. Caùi bieát, caùi thaáy cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, huoáng gì muoán khieán cho coù söï thaønh töïu.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Goác ngoïn cuûa saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc, chaúng theå naém baét ñöôïc, huoáng gì muoán khieán cho saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc coù söï thaønh töïu. Nhaõn vaø caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, nhó, tyû, thieät, thaân, yù… choã nhaäp cuûa saùu tình cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Goác ngoïn cuûa saùu phaùp Ba-la-maät, baûy khoâng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, huoáng gì muoán khieán cho thaønh töïu. Ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ uùy, phaùp cuûa chö Phaät, suy tìm goác ngoïn cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, huoáng gì muoán khieán cho coù söï thaønh töïu. Caùc moân Tam-muoäi, moân Ñaø-la-ni, suy tìm goác ngoïn, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc, huoáng gì muoán khieán cho coù söï thaønh töïu. Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì vaäy, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Caùi goïi laø toâi ta ñeàu khoâng coù sôû höõu, taát caû caùc phaùp cuõng khoâng coù sôû höõu, ñeàu laø töï nhieân. Vì sao? Vì töï nhieân khoâng hôïp, khoâng tan.

Ngaøi Xaù-lôïi-phaát hoûi ngaøi Tu-boà-ñeà:

–Sao goïi laø töï nhieân khoâng hôïp, khoâng tan?

Traû lôøi:

–Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc vì töï nhieân neân khoâng hôïp, khoâng tan, söï taäp hôïp cuûa caùc thoï do söï tieáp xuùc cuûa saùu tình: nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù sinh ra ñeàu laø töï nhieân, khoâng hôïp, khoâng tan. Saùu phaùp Ba-la-maät cuõng khoâng hôïp, khoâng tan, ñeàu laø töï nhieân. Vì vaäy, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng sôû höõu, ñeàu laø töï nhieân.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp cuõng voâ thöôøng, cuõng khoâng choã ñeán.

Ngaøi Xaù-lôïi-phaát hoûi laïi ngaøi Tu-boà-ñeà:

–Sao goïi laø taát caû caùc phaùp voâ thöôøng, khoâng choã ñeán? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng voâ thöôøng, khoâng coù choã höôùng ñeán. Vì sao? Vì caùi voâ thöôøng aáy hoaøn toaøn khoâng sôû höõu, cuõng khoâng coù nhaõn. Vì vaäy, taát caû caùc phaùp ñeàu voâ thöôøng, khoâng coù choã ñeán. Caùc phaùp sôû höõu cuõng laïi nhö theá, ñeàu voâ thöôøng, khoâng coù choã höôùng ñeán. Taát caû caùc laäu cho ñeán voâ laäu, phaùp coù theå noùi, khoâng theå noùi, caùi höõu thöôøng aáy ñeàu laø khoâng sôû höõu, cuõng khoâng coù nhaõn. Vì vaäy, thöa Toân giaû Xaù- lôïi-phaát, taát caû vaïn vaät ñeàu voâ thöôøng, khoâng coù choã ñeán.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp khoâng choã tích tuï, cuõng khoâng huûy hoaïi.

Ngaøi Xaù-lôïi-phaát laïi hoûi ngaøi Tu-boà-ñeà:

–Theá naøo laø taát caû caùc phaùp cuõng khoâng tích tuï, cuõng khoâng huûy hoaïi? Ñaùp:

–Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng tích tuï, cuõng khoâng huûy hoaïi. Vì sao? Vì thanh tònh vaäy. Caùc phaùp thieän, baát thieän, phaùp sôû höõu, khoâng sôû höõu, phaùp höõu laäu, voâ laäu ñeàu khoâng tích tuï, cuõng khoâng huûy hoaïi. Vì sao? Vì thanh tònh vaäy. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, vì vaäy, taát caû sôû höõu ñeàu khoâng sôû höõu.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Traû lôøi caâu hoûi saéc töø ñaâu sinh, ñoù laø saéc khoâng choã sinh; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng choã sinh. Vì sao? Vì saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng sôû höõu. Hieåu roõ haønh thì khoâng coù saéc, cuõng khoâng choã sinh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng choã sinh. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng sôû höõu. Vì sao? Vì hieåu roõ haønh thì khoâng coù nhaõn, nhaõn khoâng sôû höõu. Vì sao? Vì hieåu roõ haønh thì khoâng coù sôû höõu. Saùu tình cuõng nhö vaäy.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng sôû höõu. Vì sao? Vì hieåu roõ haønh thì khoâng taïo sôû höõu. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, vì vaäy saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng choã sinh.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Theo lôøi Toân giaû hoûi thì, saéc khoâng coù choã sinh thì chaúng phaûi laø saéc; thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng coù choã sinh thì chaúng phaûi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì saéc thanh tònh, roãng khoâng, khoâng khôûi dieät, cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng sai khaùc. Vì thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng thanh tònh, vì roãng khoâng, thanh tònh, cho neân goïi laø thanh tònh, cuõng khoâng khôûi dieät, cuõng khoâng choã truï, cuõng chaúng theå phaân bieät. Taát caû sôû höõu cuõng laïi thanh tònh, vì roãng khoâng, thanh tònh cho neân goïi laø thanh tònh, cuõng khoâng choã khôûi, cuõng khoâng choã dieät, cuõng khoâng choã truï, chaúng theå phaân bieät ñeå bieát.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì vaäy, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng choã sinh. Nhö Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaõ hoûi laø vì sao noùi nhöõng phaùp naøy ñeàu khoâng choã sinh thì do ñaâu maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät? Vì sao? Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng choã sinh.

Neáu khoâng choã sinh thì Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng choã xuaát, khoâng coù hai phaùp, cuõng khoâng coù nhieàu. Vì vaäy thì ñieàu neân noùi ôû ñaây laø seõ töø ñaâu maø noùi Baùt-nhaõ ba-la- maät! Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaõ hoûi: Chaúng töø choã khaùc xuaát sinh maø Boà-taùt ñaéc ñaïo haïnh laø vì sao? Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng töø choã khaùc sinh, cuõng laïi chaúng thaáy khaùc. Baùt-nhaõ ba-la-maät laïi cuõng chaúng phaûi choã sai khaùc, ñeàu thaáy nhö nhau, caùc haïnh Boà-taùt cuõng khoâng choã sinh. Laïi nöõa, Boà-taùt khoâng coù hai phaùp, cuõng khoâng coù nhieàu, cuõng chaúng thaáy saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc coù choã khaùc sinh. Vì sao? Vì voâ sinh cho neân saéc khoâng coù hai, cuõng khoâng nhieàu, cuõng chaúng töø caùi khaùc maø coù choã sinh, cuõng chaúng thaáy, saéc töø choã khaùc sinh. Vì sao? Vì saéc khoâng choã sinh, thöùc khoâng coù sinh, cuõng khoâng coù nhieàu. Möôøi taùm chuûng, ba möôi baûy phaåm, phaùp cuûa chö Phaät, baûy khoâng, phaùp ba thöøa chaúng thaáy choã sinh. Vì sao? Vì khoâng coù choã sinh, khoâng coù hai phaùp, cuõng khoâng coù nhieàu. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì vaäy, Boà-taùt chaúng naém baét ñöôïc caùi coù choã khaùc sinh maø haønh ñaïo.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Vöøa roài Toân giaû hoûi: Giaû söû Ñaïi Boà-taùt nghe

noùi nhö theá maø khoâng sôï, khoâng kinh, khoâng haõi töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät laø vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt quaùn taát caû caùc phaùp ñeàu nhö moäng, nhö huyeãn, caûnh aûo, caây chuoái, boùng, vang. Vì vaäy cho neân, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt nghe nhö theá chaúng kinh, chaúng sôï, cuõng chaúng haõi. Ñoù laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Ngaøi Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, quaùn phaùp nhö theá, chaúng thoï saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc, cuõng chaúng xaû, cuõng khoâng truï, cuõng khoâng chaáp tröôùc. Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng coù saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc, cuõng chaúng thoï, cuõng chaúng xaû, cuõng khoâng truï, cuõng khoâng chaáp tröôùc, khoâng phaân bieät, cuõng chaúng thoï nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, choã nöông töïa cuûa saùu tình, chaúng thoï toâi ta, cuõng chaúng thoï Thí ba-la-maät, cuõng khoâng xaû, cuõng khoâng truï, cuõng khoâng chaáp tröôùc, chaúng truï toâi ta. Giôùi, Nhaãn, Tinh taán, Thieàn, Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng chaúng thoï baûy khoâng, cuõng khoâng xaû, cuõng khoâng truï, cuõng khoâng chaáp tröôùc, chaúng truï toâi ta.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, ngöôøi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñoái vôùi ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng laïi nhö theá, cuõng khoâng thoï, cuõng khoâng xaû, cuõng khoâng truï, cuõng khoâng chaáp tröôùc, cuõng chaúng truï toâi ta.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Boà-taùt chaúng thoï taát caû caùc moân Tam- muoäi, moân Ñaø-la-ni cuõng khoâng thoï, cuõng khoâng xaû, cuõng khoâng truï, cuõng khoâng chaáp tröôùc, chaúng truï toâi ta. Vì sao? Vì Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng thaáy saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc, chaúng thaáy möôøi taùm chuûng, ba möôi baûy phaåm vaø baûy khoâng, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, cho ñeán Phaät vaø trí Nhaát thieát cuõng khoâng thaáy. Vì sao? Vì khoâng coù saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng choã khôûi, cuõng khoâng coù saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc. Saùu tình khoâng choã khôûi, cuõng khoâng coù saùu tình. Saùu phaùp Ba-la-maät cuõng khoâng choã khôûi, cuõng khoâng coù saùu phaùp Ba-la-maät. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng choã khôûi, cuõng khoâng coù hai, cuõng khoâng coù nhieàu. Phaùp noäi khoâng, phaùp ngoaïi khoâng cuõng khoâng choã khôûi. Phaùp khoâng gaàn, phaùp khoâng xa, phaùp chaân khoâng, phaùp sôû höõu khoâng, phaùp khoâng sôû höõu khoâng cuõng laïi nhö theá. Vì sao? Vì baûy phaùp khoâng aáy cuõng khoâng choã khôûi, cuõng khoâng coù hai, cuõng khoâng coù nhieàu.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Vì vaäy, baûy phaùp khoâng aáy, ba möôi baûy phaåm,

möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng khoâng choã khôûi, cuõng

khoâng coù hai, cuõng khoâng coù nhieàu. Vì sao? Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Vì khoâng choã khôûi cho neân khoâng hai, khoâng ba, khoâng coù nhieàu. Phaùp cuûa chö Phaät ñeàu khoâng choã khôûi, chaúng phaûi laø Phaät phaùp.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Caùi khoâng coäi goác aáy cuõng chaúng theå nghó baøn. Caûnh giôùi cuûa caùc phaùp cuõng khoâng choã khôûi, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn aáy khoâng coù hai, cuõng khoâng coù nhieàu.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Boà-taùt cho ñeán trí Nhaát thieát ñeàu khoâng choã khôûi, cuõng khoâng sôû höõu. Cho neân trí Nhaát thieát khoâng coù choã khôûi. Vì sao? Vì khoâng coù tinh taán, ñoù laø khoâng hai, khoâng ba, cuõng khoâng nhieàu. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø dieät taän, cuõng khoâng coù saéc. Vì vaäy thöùc cuõng dieät taän, khoâng coù hai, cuõng khoâng nhieàu. Vì sao? Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Vì caùi tinh taán aáy khoâng moät, khoâng hai, khoâng ba, cuõng khoâng nhieàu. Caùi thöùc tinh taán aáy cuõng khoâng coù thöùc, ñoù laø Thí ba-la-maät, cuõng khoâng choã khôûi, cuõng khoâng tinh taán, khoâng hai, khoâng ba, cuõng khoâng nhieàu. Giôùi, Nhaãn, Tinh taán, Thieàn, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng laïi nhö vaäy. Baûy khoâng, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng laïi nhö vaäy.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Noùi khoâng choã tinh taán aáy ôû trong haønh laø ñieàu khoâng theå keå ra. Naêm aám, saùu phaùp Ba-la-maät, phaùp ba thöøa cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng laïi nhö vaäy.

